

DECOR POINT
PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA
Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - Ponsacco

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
• E. BAGNINI • Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

ENEL - SIP: 27 miliardi spesi per l'Elba

Cave di granito all'Isola d'Elba

Il 9 maggio è stato celebrato il cinquantenario della Cooperativa Filippo Corridoni. Il Corriere Elbano si associa alla celebrazione dedicando alla benemerita impresa questo servizio in cui si fa la storia delle cave di granito all'Isola d'Elba.

Qualche anno fa sul molo di Marina di Campo erano ammassate lastre di granito già pronte per essere avviate, via mare, verso i porti della Toscana e della Liguria e di qui inoltrate in Lombardia, Veneto, Emilia Romagna.

Si perpetuava così un'antica tradizione che risale all'epoca romana, quando dalle cave di Secchetto e di Cavoli partivano, via mare, grossi monoliti che andavano ad abbellire le basiliche della capitale dell'impero. Apprendiamo dal Vasari che le colossali colonne del Pantheon alte oltre dodici metri e del diametro di un metro e mezzo, sono di granito elbano. Secondo quanto affermano due illustri archeologi tedeschi anche le diciotto colonne della cattedrale di Aquisgrana sarebbero di granito dell'Elba. Altrettanto si può dire delle colonne che ornano alcune chiese fiorentine e pisane, in particolare le ventuno colonne della navata centrale del duomo di Pisa. Di granito elbano è anche la grande vasca rotonda del giardino di Boboli, voluta da Cosimo dei Medici.

Il motivo che ha sempre fatto preferire il granito dell'Elba da quello delle altre zone d'Italia è da ricercare - oltre che nella facilità del trasporto via mare - anche per le caratteristiche particolari che presenta. Infatti, da una serie di analisi effettuate nel 1900 nel laboratorio tedesco di Charlottenbourg e nell'Istituto Tecnico di Firenze e al Politecnico di Milano, è risultato che questo granito ha una resistenza alla compressione superiore a qualsiasi altro granito straniero e a tutti i graniti italiani, eccetto quello della Maddalena; ma poiché la resistenza del granito dell'Elba è già superiore all'uso richiesto, viene preferito rispetto a quello della Maddalena, la cui eccessiva durezza rende più difficile e quindi più costosa, la

lavorazione. Che il granito dell'Elba offra una grande resistenza, per qualunque impiego e una durata pressoché illimitata, è dimostrato dagli antichi monumenti - fortezze e chiese romaniche - esistenti all'Elba: basta guardare come si sono conservate le bozze di granito delle chiese romaniche - pisane, le cui pareti perimetrali sono ancora intatte a distanza di otto secoli.

L'escavazione del granito nel-

rono e semplificarono l'escavazione e la lavorazione del granito, non hanno mai sostituito il lavoro manuale degli scalpellini sampieresi, la cui abilità è largamente nota anche fuori dell'isola; una professione che affonda le radici appunto nell'epoca romana, allorché - in mancanza di mezzi meccanici - l'escavazione avveniva in maniera rudimentale introducendo dei cunei di fico in una serie rettili-

tri antichi resti in granito rinvenuti nelle adiacenze delle cave - oltre all'ara di Ercole, oggi al centro del cortile del Palazzo Comunale di Portoferraio - ricordiamo il busto di epoca romana trovato sulla spiaggia di Cavoli, di proprietà dell'avv. Federico Mellini, e la vasca romana appena sbazzata a foggia di nave nella valletta di Cavoli.

Oggi l'impresa più importante all'Elba nel settore della escavazione del granito è la Coop. "Filippo Corridoni", di cui ci siamo già occupati nel numero del 30 aprile 1986, allorché - in previsione del cinquantenario della sua fondazione - fu avanzata la proposta al Consiglio Direttivo di espletare le pratiche per intitolare la cooperativa a Oddone Politi, fondatore della Coop. e suo benemerito presidente per 46 anni. In quell'articolo si facevano presenti le difficoltà che l'impresa aveva dovuto superare per affermarsi e si ricordava la prima importante commessa che la Coop. riuscì ad ottenere nel 1938 con la fornitura di tutto il granito occorrente per la nuova caserma dell'Aeronautica di Firenze.

La coop. conta oggi 45 operai distribuiti nelle cave di Secchetto, Vallebuia, Pomonte, Chiesi e San Piero dove si trova la cava più importante che copre circa il 70% della produzione totale. La produzione è destinata in prevalenza ai mercati della Lombardia, Veneto, Emilia Romagna, Liguria e Toscana. La domanda del granito dell'Elba è in continua espansione: è in atto la fornitura di materiale a ditte appaltatrici di lavori stradali nelle città di Bologna, Firenze, Brescia, Bergamo, Verona, Prato, Modena; molte vie e piazze di Firenze e di Bologna - oltre ovviamente quelle dell'Elba - sono lastricate col granito elbano.

L'impiego prevalente è il cordonato per marciapiedi, ma gli abili scalpellini sampieresi producono anche lavori di artigianato, come camini, piani per cucine, tavoli, davanzali, panchine, sia con granito grezzo o finemente lavorato, e talora lucidato. Per una produzione più qualificata e a minor costo, la Coop. si avvale della convenzione con ditte del continente che utilizzano telai speciali per il taglio dei blocchi di granito.

A. P.

'Mediterranean Trophy'

Secondo appuntamento con la regata internazionale di vela sportiva "Mediterranean Trophy" che avrà luogo dal 18 al 29 luglio 1987.

La manifestazione, che già lo scorso anno riportò un notevole successo, è organizzata dalla Société Nautique d'Ajaccio, dall'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo dell'Isola d'Elba, dalla sezione di Portoferraio della Lega Navale Italiana e dai Circoli Nautici di Cavo e La Maddalena, sotto il patrocinio della Federazione Francese di Vela (FFV) e delle Federazione Italiana di Vela (FIV). Il programma della regata, che interesserà le isole Corsica, Sardegna (La Maddalena) e Elba, prevede per il 20 luglio, ad Ajaccio, il "Triangolo di rada". Il giorno successivo le imbarcazioni, divise in 6 classi (monoscafi IOR, IOR/SMR, Libera, J e multiscafi prototipi e di serie), partiranno alla volta dell'Isola di La Maddalena attraverso le Bocche di Bonifacio. Per il 23 luglio, è prevista la partenza, con passaggio tra le isole dell'arcipelago, per Porto Vecchio - Portoferraio, sulla rotta dell'Isola di Montecristo. Il 26 luglio, i concorrenti si dirigeranno verso Calvi attraverso le isole di Capraia e Giraglia. Il 27 luglio, infine, conclusione della gara con la tappa Calvi - Ajaccio.

L'Elba nella stampa

Il numero di maggio di WEE-KEND, la bella rivista mensile di viaggi ed ecologia, dedica nove pagine ad una intervista sull'Elba fatta a Gaspare Barbiellini Amidei da Angela Vettesse. Barbiellini, in una mirabile sintesi, esprime quanto di meglio l'Elba può offrire ai suoi affascinati frequentatori. L'aspetto che l'intervista privilegia è quello di un'Elba montana, con i sentieri che si snodano sulle alture e permettono di godere panorami incomparabili, tra la vegetazione lussureggiante della macchia mediterranea. Le fortezze, le chiese romaniche, i santuari sono la testimonianza di un'antica civiltà alla quale gli elbani sono particolarmente attaccati e "attenti a non lasciarsi rubare da-

gli invasori estivi le memorie di un tempo". Nel servizio fotografico di Mario Monge, a commento del testo, fa spicco la doppia pagina dedicata alla flora elbana che in questo periodo è nel massimo splendore. Ma di grande suggestione anche la pagina introduttiva che riproduce un tratto della costa occidentale in cui il granito è in parte ricoperto di piante grasse in fiore. Un servizio splendido, nel quale le foto integrano mirabilmente lo scritto dal quale traspare con evidenza l'amore che Barbiellini nutre da antica data per la nostra e sua isola.

Il numero di Maggio di ATLANTIDE, il mensile dell'Istituto Geografico De

ha già lasciato l'Isola, dopo aver depositato a Punta del Fiammingo, nella frazione di Cavo, l'ultimo "serpente". Per la verità ne ha stesi cinque: quattro cavi unipolari (uno di questi è di scorta) a olio fluido, soluzione questa molto costosa ma affidabilissima, per l'alimentazione elettrica e un cavo a fibre ottiche per la Sip, tutti progettati e realizzati sempre dalla Pirelli nello stabilimento di Battipaglia. "Nell'ambito della collaborazione dei due enti, la Sip rivela l'ing. Stelio Buzzelli, direttore regionale - ha ceduto in uso gratuito all'Enel due delle dodici fibre presenti nel cavo. In questo modo si è ottenuto un contatto continuo in fibra ottica al servizio elettrico da Piombino a Portoferraio". È la prima volta che un esperimento del genere viene tentato in Italia. Finora l'Elba veniva alimentata con due cavi sottomarini posati all'inizio degli anni '60. "I continui incrementi di richiesta d'energia, soprattutto nei mesi estivi - sottolinea l'ing. Germano Bonanni, direttore del compartimento Enel di Firenze - hanno reso critiche le condizioni di alimentazione dell'Isola al punto che è stato necessario installare provvisoriamente gruppi "Diesel-elettrici" per fornire l'ulteriore energia richiesta". È nata da qui l'esigenza di un nuovo allacciamento capace di trasportare cento mila KW, che possono arrivare, mediante raddoppio delle apparecchiature di pompaggio dell'olio di raffreddamento dei cavi, fino a 130 mila KW.

Per quanto riguarda le telecomunicazioni, l'attuale sistema è stato assicurato fin dal '63, epoca dell'automatizzazione del servizio telefonico, impiegando ponti radio pluricanali, capaci cioè di trasmettere fino a 960 conversazioni simultanee. "Si è ritenuto oggi necessario - chiarisce ancora l'ing. Buzzelli - integrare il sistema via radio anche con sistemi via cavo a fibre ottiche al fine di garantire in ogni condizione la continuità di servizio". La trasmissione su fibre ottiche è andata affermandosi nell'ultimo lustro. La Sip ha iniziato a servirsi del procedimento proprio all'Elba e, notando i buoni risultati conseguiti, ha esteso in campo nazionale l'esperimento. Ma come avviene la trasmissione ottica? "Un raggio di luce su cui sono impressi, mediante la modulazione a impulsi, i contenuti informativi del messaggio - spiega l'ing. Antonio Laviano, della Pirelli - viene immesso su un sottile cilindro di vetro delle dimensioni di un capello, la fibra appunto. Il raggio fluisce alla velocità della luce e, ricevuto all'altra estremità della linea, si ricostruisce fedelmente". I cavi posati sul fondo del Canale sono sicurissimi. In pratica dovrebbero durare a lungo, se nessuno li va a disturbare. Il pericolo maggiore che essi corrono è rappresentato dalle reti a strascico usate dai pescatori che potrebbero trascinare le fibre se vi si impigliano. Per una corretta funzionalità del sistema, c'è bisogno allora d'attenzione da parte dei lavoratori del mare. Migliora in conclusione la telefonata e avremo, tra giorni, maggiore disponibilità di energia elettrica sull'isola. Questo impegno congiunto però cosa comporterà all'utente? Aumenteranno le bollette? Nessun rincasso in vista assicurano i responsabili dell'Enel semmai "autoriduzioni", se nel riquadro delle "Lettture indicative" della bolletta il numero riportato non è lo stesso del contatore in casa. Per ora il procedimento è operante a Roma e Milano, ma tra qualche mese sarà esteso a tutta la penisola, isole comprese.

L. C.

Lettere al Direttore

Egregio Direttore, nella lettera di Giancarlo Castelvocchi, pubblicata sull'ultimo numero del Corriere Elbano, e nelle susseguenti note del Direttore si leggono alcuni "apprezzamenti" che, almeno credo, si riferiscono alla Comunità Montana. Non intendo entrare in polemica con l'amico Prof. Castelvocchi (anche perché spero che l'augurio del "tonfo" non fosse rivolto al sottoscritto) del quale ho sempre apprezzato la schiettezza e l'impegno culturale né con Lei, uomo di cultura da sempre, perché non credo molto alla utilità della polemica anche quando viene, ipocritamente, definita costruttiva. Ritengo però doveroso, per una corretta informazione dei lettori, confutare questi apprezzamenti negativi se essi derivano da disinformazione. (Cosa scusabile per il Prof. Castelvocchi ma un po' meno per il giornale). Per quanto riguarda infatti la pubblicazione dell'epistolario di Raffaello Brignetti, non c'è stata da parte della Comunità Montana, risposta negativa alla richiesta di contributo che verrà presa in considerazione nella prossima riunione di Giunta. Per quanto riguarda invece il Premio Letterario Isola d'Elba "Raffaello Brignetti" Le

comunico che la Giunta della Comunità Montana, in data 17-04-87 ha deliberato un contributo di L. 2.000.000, che forse sono troppo pochi perché il Presidente del Comitato del Premio ci concedesse l'onore di essere considerati fra gli sponsors dell'iniziativa. Nell'ambito degli interventi nel settore cultura la Giunta inoltre ha provveduto a deliberare i seguenti contributi: - L. 500.000 per la pubblicazione "Scuola e società all'Elba 1860-1900". - L. 4.000.000 contributo a sostegno dei Corpi Bandistici Elbani. - L. 2.000.000 al Comune di Portoferraio per organizzazione di uno spettacolo teatrale sugli Etruschi. - L. 2.000.000 per la presentazione della guida ai sentieri dell'Elba. Un discorso a parte meriterebbe il contributo (non economico) dato dalla Comunità Montana per la realizzazione della Guida ai Sentieri dell'Elba e che è stato determinante per la pubblicazione della stessa. Non è molto, d'accordo. Si può e si deve fare di più. È però quanto basta per dimostrare un reale interesse ed un'attiva partecipazione a tutte le iniziative culturali della nostra Isola. L'Assessore alla Cultura Cav. Attilio Procchieschi

"Primarosa" tra le manifestazioni musicali estive?

"Pietri e l'operetta fanno la loro apparizione a Sassari. Circa un anno fa - ha detto il coordinatore dello spettacolo ad Antonio Ligios de La nuova Sardegna - la Cooperativa Teatro e/o Musica e l'Associazione corale Luigi Canepa, avevano coprodotto *Acqua cheta*, uno dei lavori più popolari del compositore elbano. L'allestimento ebbe molto successo, tanto è vero che venne riproposto all'Isola d'Elba nel corso di *Pietri-Estate 86*, un ciclo di manifestazioni destinate a commemorare, nel centenario della nascita, il padre dell'operetta italiana. Quest'anno - ha proseguito Ligios - le due associazioni hanno nuovamente unito le loro forze per allestire l'altrettanto popolare *Primarosa*, uno dei lavori più riusciti di Pietri, che profuse nella musica di questa operetta la sua migliore vena melodica. Ma un'ulteriore ragione di interesse risiede nell'ambientazione della vicenda: il primo e

il terzo atto si svolgono, infatti, in Sardegna". Un po' la eco del Centenario accennato da Ligios, celebrato all'Elba nell'86, e non la sola se consideriamo che nello scorso gennaio anche ad Arezzo si celebrò la significativa ricorrenza con un importante concerto vocale e strumentale lirico-operettistico al massimo teatro cittadino - il Petrarca - con notevole successo sia dal lato artistico che da quello rievocativo e commemorativo. E, sempre parlando di eco, non certamente l'ultima. Intanto si parla di una rappresentazione di questa *Primarosa* a Portoferraio, l'estate prossima, nel teatro che porta il nome dell'illustre compositore conterraneo. Gli elbani nutrono fiducia nell'intervento e nella fattiva partecipazione dell'Ente regionale, così come, del resto, avviene in tantissime altre zone (la Sardegna non può costituire un esempio?) se non altro perché non si continuano a ri-

petere, a torto o a ragione, che la Regione Toscana rimane pressoché assente dalla vita teatrale e musicale del capoluogo isolano. Di *Primarosa* si conservano tanti simpatici ricordi: dai successi conseguiti dalle "Prime" date al Lirico di Milano dalla compagnia di Nella Regini e, la sera dopo, al Chiarella di Torino dalla compagnia Lidelba-Trucchi, alle calorose accoglienze nei maggiori teatri italiani, grazie anche alle buone interpretazioni delle più note compagnie, "interpretazioni diverse - diceva Pietri - ma tutte interessanti perché quando gli artisti sono veri artisti, sanno dare all'opera d'arte aspetti vari e neppure immaginabili". Che dire poi della tournée in Spagna della compagnia Lidelba-Trucchi e della serata di gala, appunto con *Primarosa*, in onore della Marina Italiana, al teatro Tivoli di COL.

CONTINUA IN QUARTA PAGINA

Calcio
Campionato 1ª Categoria

Risultati del 3 maggio
Forcoli - Audace 2-0
Capoliveri - Belvedere 2-0

È finito il campionato, l'Audace, partita favorita, non è riuscita ad ottenere quei risultati consoni alle sue aspirazioni e il Capoliveri ha raggiunto il traguardo della salvezza nell'ultima partita. Comunque il comportamento delle due squadre è stato tutto sommato dignitoso e ha confermato l'ottimo livello del vivaio elbano che oltre a Gelsi, ormai uno dei pilastri della Fiorentina, ha già sfornato diversi giocatori che militano in squadre di categorie superiori.

Campionato 2ª Categoria

Risultati del 3 maggio
Riotorto - Campese 1-1
Porto Azzurro - S. Carlo rinv.
Elbana - Termac 2-0
Marciana M. - Campiglia 2-2

Risultati del 10 maggio
Campese - Gavorrano 1-2
Pomarance - Elbana 4-1
Suvereto - Marciana M. 4-0
Castelnuovo - Porto A. 2-2

A giochi ormai fatti, la Campese sebbene sconfitta in casa con il retrocesso Gavorrano, si è laureata vincitrice del girone I ed è stata promossa in 1ª categoria.

Quindi grande esultanza a Marina di Campo per questo successo che negli anni passati ha più volte mancato per un pizzico di fortuna.

Anche il sindaco Landi ha partecipato ai festeggiamenti che si sono prolungati fino a tarda sera.

Ora la Campese sta cercando rinforzi per poter puntare ad un buon risultato nel prossimo campionato; intanto sta arrivando il nuovo allenatore, Giuliano Cioni ex del San Vincenzo, che affiancherà il mister Graziani.

Per quanto riguarda le altre squadre, il Porto Azzurro si è classificato 4º dopo che per tutto il campionato è stato in lotta per il 2º posto.

Il Marciana Marina 9º; anche il suo è stato un campionato dignitoso.

L'Elbana, anche perché penalizzata di 2 punti, non è riuscita a salvarsi, e quindi deve ritornare in 3ª categoria che aveva vinto l'anno scorso.

Per la prossima stagione avremo quindi in prima categoria: Audace, Capoliveri e Campese; in seconda categoria: Porto Azzurro, Marciana Marina e il Rio Marina vincitore della terza categoria.

Quadrangolare di calcio

Le squadre di Empoli, Prato, Piombino e Viareggio, prenderanno parte al "1º Quadrangolare Comitati locali" - Torneo di calcio - categoria esordienti - organizzato dalle Amministrazioni comunali di Capoliveri e Porto Azzurro. Questo il programma: Sabato 16 maggio a Porto Azzurro, ore 17 Empoli - Prato, ore 18,15 Piombino - Viareggio. Domenica 17 maggio a Capoliveri, ore 10 finale 3º e 4º posto, ore 11,15 finale 1º e 2º posto.

Rugby - Torneo delle isole

Il 6 e 7 giugno sui campi di San Giovanni di Portoferraio si terrà un quadrangolare di rugby riservato a giocatori under 15. La manifestazione denominata "Torneo delle isole del Mediterraneo" è organizzata dal Comitato Toscano della Federazione rugby. Oltre all'Elba che allineerà anche atleti provenienti da altre società toscane, vi parteciperanno rappresentative della Sicilia, Sardegna e Corsica.

Campionato nazionale
Tetrathlon di salvamento

Dal 29 al 31 maggio nella piscina dell'Hotel Airone avrà luogo il campionato nazionale estivo di "Tetrathlon di salvamento e staffetta manichino" riservato ad esordienti e ragazzi. Oltre 400 sono i partecipanti che si contenderanno i titoli di campioni individuali e a squadre. La manifestazione è organizzata dalla Federazione Italiana sezione salvamento con la collaborazione del Comitato regionale toscano, della Fin, dell'Azienda di soggiorno, della Comunità Montana, del Comune di Portoferraio, dell'Ass. Albergatori, della Fita, dell'Unione Commercianti, della Conferenza e del Circolo Tesse Tesei.

Debutta nella Juventus un giovane elbano

Anche un altro elbano ha debuttato nel campionato di serie A. È Marco Bruzzano di 19 anni di Porto Azzurro che è stato utilizzato nei cinque minuti finali dalla Juventus nell'incontro di domenica scorsa con il Verona. Cresciuto nella squadra del Porto Azzurro, il giocatore portoazzurro, è da qualche anno alla scuola bianco-nera.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Il cinquantenario della
Cooperativa Corridoni

Per festeggiare il cinquantenario anniversario della sua fondazione la Cooperativa Filippa Corridoni ha organizzato nel pomeriggio di domenica 9 maggio alcune manifestazioni nei locali della "Sala Italia" dove è stata allestita una mostra di alcuni campioni di lavorazioni operate dagli abili scalpellini sampiesi. Dopo una relazione sulla storia dei cinquant'anni di vita della Cooperativa, seguita da interventi di varie personalità, si è proceduto alla consegna di omaggi ai soci fondatori ed è stata ricordata la figura di Oddone Politi, fondatore e

presidente della Cooperativa per 46 anni. La sera si è tenuta una festa da ballo.

Domenica 3 maggio nella Chiesa parrocchiale si sono uniti in matrimonio il noto ciclista Moreno Bernotti di Marciana Marina con Sabrina Barra. Agli sposi simpaticamente festeggiati dai numerosi amici durante il tradizionale ricevimento al ristorante dell'aeroporto le nostre più cordiali felicitazioni, estendibili anche ai genitori, in particolare agli amici Giovanni Paolo e Mirella Barra.

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Sotto la direzione del geometra Mario Casapieri e per conto dell'Ufficio del Genio Civile OO.PP. di Portoferraio, sono terminati i lavori per il prolungamento di circa 400 metri della banchina del porto con la realizzazione anche del molo sopraflutto. L'opera è molto importante per lo sviluppo del turismo da diporto del nostro paese, in quanto - in seguito all'esito favorevole del referendum indetto dal sindaco Berti - è prevista la prossima realizzazione del porto turistico.

Nella cappella della tenuta di San Rossore (Pisa), si sono uniti in matrimonio l'ing. Massimo Di Gironimo e la sign. Francesca Ruffa, testimoni l'on. Merli e il Capo di Gabinetto al Ministero degli interni, Prefetto dott. Antonio Lattaruga. Lo sposo, festeggiatissimo insieme alla giovane consorte, è figlio del dott. Giuseppe Di Gironimo, Vice Segretario Generale al Quirinale, e della sig.ra Maria Grazia Lorenzi, di famiglia elbana. Molti auguri agli sposi e complimenti ai loro genitori.

Ufficiale il parroco don Li-

Moda Oggi

ex negozio da Giovanni
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395

Nuovo assortimento
abbigliamento: Uomo,
donna e biancheria.

Cappelli Borsalino - Lana di
Gianni Versace

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Prof. Dott.
S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie
orecchio, naso, gola
Libero docente
all'Università di Torino
Riceve su appuntamento
tutti i giorni
tel. 915474

Cinema
Pietri

Lunedì 18
La sfida erotica
v. m. 18

Martedì 19 mercoledì 29
Riposo
Giovedì 21 venerdì 22
Sabato 23 domenica 24
La mosca

Lunedì 25
Vanessa Maid in Manhattan
v. m. 18

Martedì 26 Mercoledì 27
Riposo
Giovedì 28

Gola profonda in America
v. m. 18

Venerdì 29
Sabato 30 Domenica 31
Hotel Colonial

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia
e venerologie

Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15
- 17,30 presso lo studio Dr. Graziani
via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30
presso ambulatorio della Misericordia
via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi
viale Cerboni 5, 1º e 3º giovedì del
mese ore 9,30 - 12 - Tel. 20834

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori

Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

RIO MARINA

Austriaco muore travolto da
una frana alle miniere

Nella mattina del primo maggio il turista Marco Fritz di Vienna, ferroviere, ha perso la vita mentre insieme al collega Johann Kaltenbrynner di 40 anni, anche lui viennese, stava cercando pezzi di minerale in una cava abbandonata da più di venti anni, situata nel centro minerario di Rio Marina. Improvvisamente è avvenuta una frana: il Fritz travolto è rimasto ucciso schiacciato da un masso, mentre l'altro, rimasto ferito, è stato portato all'Ospedale dove gli sono state riscontrate fratture alle gambe.

I due austriaci che avevano eluso la sorveglianza del custode che in precedenza li ave-

va allontanati, facevano parte di un piccolo gruppo di ferrovieri venuti all'Elba per una breve visita. La tragica fine del turista viennese, padre di due bambine, ha richiamato alla memoria un'altra disgrazia del genere avvenuta nel 1981, in cui perse la vita un escursionista fiorentino e ha riproposto l'urgenza di una sistemazione di tutta la zona mineraria. La realizzazione del parco minerario, oltre occupazione e richiamo turistico, scongiurerebbe tragedie come quella del primo maggio, che ha suscitato impressione e sgomento in Rio Marina e in tutta l'isola.

La scomparsa di Lidio Ridi

(G. L.) Il 29 aprile u.s., dopo lunga malattia, è deceduto a La Spezia ove da molti anni risiedeva il caro amico e concittadino Lidio Ridi. Aveva 78 anni.

Lidio apparteneva ad una vecchia e stimata famiglia riese. Giovanissimo, aveva appreso dal padre Costantino (detto "Giotto") l'arte del decoratore, che doveva in seguito sviluppare ed affinare nelle sue numerose ed apprezzate creazioni pittoriche, in opere di restauro perfettamente eseguite in varie chiese e palazzi della Liguria.

Intelligente e sensibile, Lidio Ridi era amatore e buon conoscitore di musica e suonava molto bene vari strumenti. I lettori del "Corriere" ricorderanno sicuramente i suoi gustosi "raccontini" capoliveresi e riesi apparsi alcuni anni fa, aneddoti e fatterelli di vita paesana, ricordi di altri tempi narrati con uno stile piacevolissimo, efficace.

Alla vedova signora Ida, alla sorella Lidia e al fratello Giuseppe, ai parenti rinnoviamo le più sentite espressioni del nostro cordoglio.

Anche il comitato di redazione si associa all'unanime compianto

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

La morte di Alberto Galeazzi

La scomparsa del comandante Alberto Galeazzi ha suscitato vivo compianto in tutti gli abitanti del paese. La morte è avvenuta a Milano e le sue spoglie riposano ora nel cimitero di Marina di Campo dove era nato nel 1906. Intrapresa la carriera militare, nel secondo conflitto mondiale quale comandante di un sommergibile e al comando di una flottiglia operante nel mar Baltico, partecipò a numerose azioni e fu più volte decorato al valor militare. Congedatosi col grado di capitano di vascello dette vita a Milano ad una delle più quotate agenzie di viaggio italiane: l'"Agamare". Per la sua competenza, fu nominato presidente della A.G.I.M.T. (Agenzie italiane marittime interne).

Profondo era il suo amore per l'Elba e negli anni 50 per una sua maggiore conoscenza, organizzò un campeggio turistico per il Touring Club nella pineta di Marina di Campo. Fondatore e in seguito presidente del Club del Mare, quando dopo diversi anni lasciò l'incarico, fu nominato per acclamazione, presidente onorario a vita. Ultimamente aveva lanciato l'idea della costituzione del Club milanese "Amici dell'Elba" che aveva trovato consensi di importanti personalità; purtroppo una sopravvenuta malattia non gli ha permesso di continuare nell'iniziativa.

Quando ritornava a Marina di Campo dedicava gran parte del suo tempo agli amici e concittadini con i quali amava intrattenersi in cordiali conversazioni, perché nonostante la sua vita nel mondo degli affari, era rimasto nell'animo un "uomo di mare" schietto e semplice; lo ha dimostrato anche con le sue ultime volontà esprimendo alla famiglia il desiderio di dare l'annuncio della sua morte a tumulazione avvenuta.

Alla moglie signora Maria Pia, ai figli Fiamma e Marzio, porgiamo commossi, le più affettuose e sincere condoglianze.

Nei giorni scorsi è deceduto improvvisamente l'imprenditore edile Giorgio Gualtieri di anni 56 nativo di Lucca, ma da moltissimi anni residente a Marina di Campo con la famiglia. È stato tra i fondatori della Pubblica Assistenza ed era stimato da tutti. Alla moglie ed ai figli sentite condoglianze.

In memoria del com.te Alberto Galeazzi, la sorella Anna Barsanti e la cugina Odette Galeazzi, hanno elargito L. 50.000 ciascuna alla Pubblica Assistenza.

Alla stessa istituzione in ricordo di Elvirina Galeazzi la nipote Odette Galeazzi ha offerto L. 50.000.

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Il 13 maggio ricorreva il 3º anniversario della scomparsa di Fernando Sorbelli; in suo ricordo la moglie e la figlia, hanno elargito L. 100.000 alla Croce Verde.

Nell'8º anniversario della morte di Leonetto Gelli, la moglie Emma, ha elargito L. 25.000 all'Asilo infantile Tonietti e L. 25.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

Il 16 maggio ricorre il secondo anniversario della scomparsa di Ferruccio Brusà; per onorare la memoria la moglie Lidia ha elargito L. 100.000 alle suore dell'asilo infantile Tonietti.

Cleusa Giannini in memoria del suo caro babbo Francesco ha offerto L. 100.000 alla Misericordia per il restauro del cimitero.

Nel quinto anniversario della scomparsa di Giuseppe Marinari, per onorarne la memoria, la moglie e i figli hanno inviato L. 50.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Luciano Silvio, di cui il 4 maggio ricorreva il ventesimo anniversario della scomparsa, la moglie Odette ha elargito L. 50.000 alla Parrocchia di S. Giuseppe e la figlia Giuliana con il marito Antonio Cadoni, L. 30.000 all'Avis.

In ricordo di Maria Laura Pacini, Tina Rizzica Marchetti ha elargito L. 50.000 ai donatori di sangue Fratres.

ANNUNCI
ECONOMICI

Vendesi o affittasi a Poggio
panificio-pasticificio. Locale
completamente rinnovato.
Telefonare ore pasti 99284.

Gommone 3,15 LAROS come
nuovo vendesi presso Lega
Navale - Grigolo per informazioni
Tel. 917243

Signora anziana sola, cerca
donna per compagnia e aiuto
in casa. Per informazioni telefonare
916481.

Vendo Bora-bora Racing
Albero Eurospars vela 6,50
Murphy & Nie - ottime condizioni
Tel. 0565/916930

Vendesi locali uso magazzino
via Carducci supersicce coperta
mq. 120 - Telefonare 92301

L'8 maggio ricorre il primo
anniversario della scomparsa
dell'Ammiraglio

Alberto Varanini

La moglie e i figli inconsolabili
lo ricordano con immenso
amore.

Nella ricorrenza una Santa
Messa in suffragio è stata celebrata
nella Chiesa di Santo Stefano.

Il 16 maggio ricorre il 2º
anniversario della scomparsa di

Ferruccio Brusà

La moglie Lidia insieme alla
famiglia Colombo lo ricorda
con tanto amore.

Il 16 maggio ricorre il sesto
anniversario della scomparsa di

Teolo Ario Sapere

La moglie e i figli lo ricordano
con grande affetto e rimpianto.

Impresa funebre
elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per
cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e
esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturmo: (0565) 917477
Portoferraio

Agenzia immobiliare AETHA TOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.

Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba

Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

*Località "Le Ghiaie". In buona posizione a 100 mt. dal mare, vendesi terreno con progetto approvato per la costruzione di n. 4 appartamenti più garage. Eventualmente si vende anche frazionato.

*Periferia - Varie possibilità di trilocali pronti subito, vista mare, con prezzi a partire da L. 75.000.000.

*Schiopparello - Occasione! Vendonsi appartamenti in caseggiato in fase di ristrutturazione. Varie metrature e condizioni di pagamento interessanti.

Procchio

*In palazzina nuova appena ultimata a 100 mt. dal mare vendonsi ultimi bilo o

La quindicina politica

(Col.) Il mercatino del venerdì sarà veramente spostato? La notizia ha fatto capolino sul "Tirreno" di giovedì 7 maggio e non abbiamo tardato a chiederne conferma all'Assessore al Commercio ed Attività produttive De Mitri - democristiano - il quale ha ammesso che "la Giunta sta lavorando su questa ipotesi". Tuttavia non abbiamo saputo molto di più, anche perché, come afferma De Mitri, saranno le conclusioni che contano e le conclusioni dovranno, è ovvio, essere prese collegialmente e, a suo tempo, comunicate dal Sindaco. Comunque qualche illazione circola e la più insistente dà per probabile la collocazione del mercatino degli ambulanti sul lungomare mediceo, dal molo del "Gallo" fino, se occorre, alla Calata Buccari. Si

tratta soltanto di illazioni, ripetiamo, sulle quali i lettori e la cittadinanza potranno a loro agio riflettere (perché non crediamo davvero nella sollecitudine del provvedimento) ed eventualmente suggerire osservazioni e proposte ritenute idonee per la soluzione del problema divenuto ormai addirittura annoso. Un'altra notizia, indubbiamente interessante, ci giunge dalla Comunità Montana. Tutte le manifestazioni isolate saranno coordinate dall'ente comprensoriale eliminando così concomitanza di iniziative ed evitando ramificazioni di interventi. Ottima cosa, sempre si possa mantenere l'attuazione. L'esperienza degli errori passati deve pur essere messa al servizio della ragione e della logica.

La stagione crocieristica

La "Maxim's des mers", la nave considerata la più lussuosa del mondo, si aggiunge quest'anno alle navi da crociera che faranno scalo a Portoferraio. Vedremo ancora la "Sea Goddess", l'"Enrico Costa", l'"Achille Lauro", la "Jupiter", la "Dalmacija", la "Romanza", ma quest'anno le soste nel nostro porto, saranno soltanto quarantatre, una ventina meno, quindi, della scorsa stagione. Questo sensibile calo è dovuto probabilmente alle poche disponibilità di ormeggio. Il

portale N° 1 (ex Ilva) è in fase di ultimazione, ma anche se è pronto tra breve tempo, i programmi delle crociere delle Società Armatrici sono già stati stabiliti. Per un aumento quindi bisogna aspettare al prossimo anno, quando ricorrerà anche il portale N°3 dove ora attracca la Navarma, Portoferraio potrà offrire nuovi ormeggi e idonee attrezzature portuali. La stagione crocieristica di quest'anno è iniziata il 9 aprile con l'"Enrico Costa" e si concluderà l'8 ottobre con la "Maxim's des mers".

Gemellaggio musicale

(G. A.) La Filarmonica Giuseppe Pletti si appresta al suo primo gemellaggio con il complesso bandistico "La Valdera" di Selvatella in provincia di Pisa, che verrà a Portoferraio il 30 e 31 maggio. Saranno due giornate di folklore e di musica, in cui è previsto anche un saluto degli ospiti al Battaglione Allievi della Guardia di Finanza con un concerto nel piazzale della scuola Teseo Tesi. C'è vivo entusiasmo tra gli abitanti di Selvatella e nei loro

amministratori comunali che seguiranno in gran numero il loro complesso musicale che con le sue majorettes suscita ovunque simpatia e letizia. La Filarmonica Giuseppe Pletti fa ogni sforzo organizzativo affinché gli ospiti portino con sé un gradito ricordo delle due giornate. A maggio del prossimo anno, mese in cui il paese di Selvatella situato nel cuore della Valdera, è tradizionalmente in festa, i musicanti elbani restituiranno la visita.

La festa dei donatori di sangue Fratres

Domenica 3 maggio si è svolta la VII Festa del donatore del Gruppo donatori di Sangue Fratres, col seguente programma: ore 10 premiazione dei donatori presso il Salone Parrocchiale della Chiesa di San Giuseppe, seguita dalla S. Messa officiata da Don Giorgio Motta, ore 13 pranzo sociale presso l'Hotel Massimo. Durante la cerimonia della premiazione hanno parlato il presidente del Gruppo Luciano Guglielmi e il Dott. Giuseppe Berti segretario nazionale della Consociazione Donatori Sangue Fratres di Firenze. Sono stati premiati con diplo-

ma per 5 donazioni: Mauro Zamboni, Mario Manfredi, Alberto Vatinno, Enzo Mocali, Giampaolo Raguseo, Franco Gatti, Italo Ursella. Per 10 donazioni con diploma e medaglia di bronzo: Luciano Ogana, Luigi Zini, Rossano Anselmi. Premio speciale per 20 donazioni e cessazione per raggiunti limiti di età, diploma e medaglia d'argento: Giovanni Bibbio. Alla cerimonia oltre ai donatori e le rispettive famiglie, erano presenti i presidenti dell'Avis di Portoferraio e Porto Azzurro Walter Colombo e Gianfranco Carletti, il presidente dell'AIDO di Portoferraio sig.ra Elsa Pedretti, il governatore dell'Arciconfraternita del SS. Sacramento dott. Bruno Bolano, il vice governatore della Misericordia di Pomonte e Chiesi Alessandro Paglia, il governatore della Misericordia geom. Antonio Bracali, il rappresentante dell'Usl Carlo Alberto Diversi e i rappresentanti della Misericordia di Rio Marina.

La corsa dei Forti

Tra i festeggiamenti in onore del Patrono di Portoferraio ha avuto luogo il 2 maggio la tradizionale Corsa dei Forti, organizzata dal Comitato Pro Misericordia e dal Gruppo donatori sangue Fratres con il patrocinio del Comune di Portoferraio. Alla gara hanno preso parte 87 corridori divisi in tre categorie. 1° assoluto è risultato Alberto Allori che ha vinto anche la categoria C seguito da Aldo Allori, Luigi Costa, Omero Zani, Redento Mattei; nella categoria B: 1° Gianni Beneforti, 2° Luca Filippini, 3° Francesco Gianfranceschi e nella categoria A: ha vinto Yuri Cetica seguito da Federico Galli e Francesco Anselmi. 1.a assoluta donna: Lara Bisso. Questa la classifica a squadre: Categoria C: 1.a Foto-Video Ambretti di Marciana Marina, 2° Battaglione Allievi Guardia di Finanza, Categoria A: 1.a Scuola media G. Pascoli di Portoferraio, 2.a Fiori di Marina di Campo.

Inizio della stagione velica della Lega Navale

Con la regata costiera del giro completo dell'Isola d'Elba che si è svolta l'1 e il 12 maggio sul percorso Portoferraio - Marina di Campo il primo giorno e Marina di Campo - Portoferraio il secondo, ha avuto inizio la stagione sportiva-agonistica estiva della Lega Navale Italiana di Portoferraio. Otto le imbarcazioni partecipanti. A causa della mancanza di vento delle quattro semitappe, soltanto Portoferraio - Marciana Marina e Rio Marina - Portoferraio, sono risultate valide agli effetti delle classifiche. La regata è stata dominata dalla piccola imbarcazione MEL di Lucio Gelli che ha conquistato il primo posto anche davanti alle IOR a Marciana Marina e il primo posto di classe a Portoferraio. Questo l'ordine di classifica IOR: Mustang, Maga, Josette. LIBERI CABINATI: Mel, Scheddi, Water Melon, Fenicia (ritirata Bianca).

Dal taccuino del cronista

Accolta festosamente dal fratellino Sandro il 25 aprile è nata Anna Sara, venuta al mondo a Lisse (Olanda), per fare felici i nostri concittadini ing. Bernardo Patti e la sua signora Giuliana ai quali inviamo cordiali congratulazioni. Complimenti anche ai nonni i nostri amici Ciro e Annamaria Gallo e Francesco e Sara Patti e auguri di un felice avvenire alla piccola olandese.

Il 2 maggio è nato Roberto per la gioia di Umberto e Alessandra Miliani e per fare compagnia ai fratellini Lorenzo e Leonardo. Nel formulare per il neonato gli auguri più belli, ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni, gli amici Flora Miliani e Guglielmo e Maria Pia Tacciolini.

A Alessandro e Rosetta Mamelì è nata l'8 maggio una graziosa bambina, Veronica, per la quale formuliamo auguri di ogni bene. Ai genitori ed ai nonni gli amici Gianfranco e Giuliana Mamelì e Antonio e Maria Concetta Bevilacqua rallegramenti vivissimi.

Sabato 9 maggio si sono uniti in matrimonio Mario Corsi e Cleusa Giannini. Agli sposi che sono stati simpaticamente festeggiati dai numerosi amici durante il tradizionale rinfresco tenutosi all'Hotel Massimo, le nostre più cordiali felicitazioni.

Nel pomeriggio di sabato scorso una lunga teoria di macchine erano posteggiate lungo la provinciale per Porto Azzurro, davanti alla Villa Damiani Barbarelli: erano degli invitati al matrimonio tra il dott. Giampietro Di Chiara e sign. Barbara La Rosa. Un lungo applauso ha salutato la giovane sposa quando, al braccio del padre, è salita lungo il viale d'accesso alla villa addobbata con archi floreali. Dopo la suggestiva cerimonia, officiata da Don Sergio Tressi nell'antica cappella padronale, gli invitati si sono trasferiti all'Hotel Hermitage, sulla cui ampia terrazza a mare che domina l'incomparabile scenario del golfo della Biodola, si è svolto un signorile party, nel corso del quale la simpatica coppia è stata fatta segno alla più vive felicitazioni. La serata, che si è protratta fino alle prime ore della notte, è stata vivacizzata e allietata dall'orchestra Vallechiara. A Giampietro e Barbara rinnoviamo gli auguri più affettuosi; molti complimenti anche ai genitori degli sposi, i nostri carissimi amici Erminia ed Eraldo Di Chiara, che presiede della Scuola Media di Porto Azzurro, e Liliana e Vincenzo La Rosa.

Nello stesso pomeriggio, nel duomo di Portoferraio, don Luciano Polastri ha benedetto le nozze di un'altra giovane coppia: Massimo Ortolani e Chiara Pacini, che sono stati poi anch'essi festeggiati da un

numerioso stuolo di amici e conoscenti presso l'Hotel Fabricia. Nel formulare per gli sposi i migliori voti augurali, ci complimentiamo anche con i loro genitori gli amici Fernando Ortolani e dott. Oreste Pacini e signore.

All'Università di Pisa discutendo brillantemente la tesi "Insegnamento della religione e nuovo concordato", si è laureato in giurisprudenza Mario Tosi. Relatore il chiarissimo prof. Carlo Cardia. Al neo dottore complimenti e auguri estensibili ai genitori i nostri amici Giuseppe Tosi e la sua signora la nostra concittadina Marisa Zampieri, residenti a Follonica.

Il preside prof. Roberto Ferrini comunica: Il Liceo Linguistico "G. C. Byron" di Portoferraio annuncia che il Ministero della Pubblica Istruzione ha concesso il beneficio del riconoscimento legale per la proprie classi II e III, con valore retroattivo per l'anno scolastico 1986/87. Questo ulteriore positivo risultato premia il lavoro svolto da tutte le componenti dell'Istituto che, al suo secondo anno di attività, ha ormai il consenso di un numero sempre più elevato di famiglie elbane. Il Liceo Byron festeggerà il raggiungimento di questo importante traguardo il 4 giugno presso la Sala della Provincia di Portoferraio dove si terrà un saggio degli allievi preceduto da alcune lezioni dimostrative sui metodi d'insegnamento nella scuola.

Il 28 aprile il nostro affezionato collaboratore dott. Alberto Riparbelli ha parlato sulla storia del padule di Fucecchio presso il Circolo Sportivo Fucecchiese.

A Prato dal 20 al 31 maggio al Palazzo Datini si terrà una mostra di Davide Tonato e di Lorenzo Buchignani, noto all'Elba per alcune esposizioni durante la sua permanenza a Portoferraio, quale funzionario della Società telefonica.

Piccola posta

Riceviamo da Firenze: Sul n.6 del 30 marzo u.s., nel dare notizia delle prove lusinghiere di Michele Gelsi nelle file della Fiorentina, il cronista sportivo del giornale concludeva il pezzo scrivendo che il giovane capoliverese era così il primo calciatore elbano ad aver raggiunto il traguardo della Serie A: senza nulla togliere al Gelsi, al quale formuliamo anzi i migliori auguri per il futuro di atleta, ricordo male - mi aiutino gli amici Leo e Fortunato - oppure già prima della guerra un portoferraiese, l'audace Bruno Rossi, detto "Brucolo", giocava mediano nel Livorno, allora in Serie A?

Non me ne voglia il cronista - da inviare, penso, per i suoi verdi anni... - e si abbia i saluti di

nato nella squadra livornese che militava in serie B avvenne il 3 gennaio 1937. Il suo esordio fu felice, perché il Livorno vinse con la Cremonese in trasferta per 4 a 0 e le cronache sportive dei quotidiani riportarono grandi elogi nei suoi confronti. "Il Popolano" nel dare la notizia del suo esordio, così scrisse: "Il Rossi, che ricopriva un ruolo importantissimo ha superato le migliori previsioni per il suo debutto e si è imposto agli sguardi dei critici sportivi mettendosi in lizza fra le nuove speranze del calcio italiano". Il Livorno vinse quell'anno il campionato e fu promosso in serie A, però nella stagione seguente retrocesse. Dopo due anni ritornò nella massima divisione e Brucolo giocò ancora nella squadra livornese fino a quando fu ceduto allo Spezia che col suo valido apporto nella stagione 1942-43 vinse il campionato di serie B ottenendo la promozione. Qualche anno dopo la fine della guerra, cessata l'attività di calciatore, mise su a La Spezia una pasticceria.

Pozzi inquinati

Protesta degli abitanti di Magazzini, Schiopparello e Bagnaia. Dopo l'acquedotto inquinato anche i pozzi che si trovano in alcune proprietà hanno seguito la medesima sorte. L'analisi delle acque sorge sono state fatte dietro interessamento degli stessi proprietari che hanno così avuto modo d'appurare che nei loro pozzi proliferano i colibatteri. C'è stata una riunione al circolo di Magazzini di tutti gli abitanti della zona che hanno deciso di scrivere una lettera al Pretore di Portoferraio, al sindaco e al Presidente della Comunità montana affinché vengano effettuati i controlli promessi a una rappresentanza di residenti nell'ottobre '86 e mai eseguiti. Ma c'è di più. "Quella i controlli non verranno effettuati - concludono i trecento firmatari - noi procederemo alla denuncia alla magistratura se si verificheranno danni alle persone".

Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete (con nomogramma)
per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso
presso l'ambulatorio
via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916561 - 916566

Galleria d'arte La Soffitta

via Garibaldi 25
Portoferraio

Dott. Aldo Pontrandolfo

MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio della
Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20 - 22)

Medico specialista Ortopedia e Traumatologia

Chirurgia della mano
Fisioterapia
Aiuto ospedaliero
Riceve per appuntamento
1° e 3° domenica di ogni mese
Via Carducci 23 - Portoferraio
Presso l'ambulatorio
dott. Massaro
Tel. 916561 - 916566

Dott. Vittorio Pazzagli

Specialista in
Dietologia computerizzata
e mesoterapia
- chimioterapia
Riceve su appuntamento
il martedì
c/o Poliambulatorio
Rev. Misericordia
Via Dietro la Pieve 5
Portoferraio
Per appuntamento tel. 829985

Dottorssa Cinzia Cioncoloni

Specialista in medicina dello sport
Riceve su appuntamento
presso lo studio della dott. Massaro
Via Carducci, 23
Tel. 916561 - 916566
il giovedì pomeriggio
Piombino - Via Vivaldi 13
Tel. 0565/38201 (ore 13 - 14,30)

Dott. Damiani Andrea

Specialista in
Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Dopplersonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

ANTONIO COCCIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO COCCIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

FRACARRO
RADIOINDUSTRIE
- ANTIFURTI
- TELEALLARMI
- VIDEOCONTROLLI
PER INSTALLAZIONI
E PREVENTIVI
TELESERVICE
V.LE ELBA, 47 PORTOFERRAIO TEL. 917096

LA CAPANNA
IMMOBILIARE
LA CAPANNA
DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA
Compravendite, affitti
di appartamenti, terreni,
ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

La malattia dello Scoglio

Il fatto di sentire il bisogno di scrivere qualcosa su questo argomento deriva dalla constatazione di non poter vivere certe situazioni molto di frequente; di qui la necessità di doverne parlare a tutti i costi: e non c'è niente di più gradevole che farlo con me stesso.

Un pizzico di sentimentalismo non guasta, soprattutto se nasce dalla convinzione che ciascuno di noi sta bene solo a casa propria; perciò mi fa piacere raccontarmi alcune situazioni tipiche ricorrenti che nel momento in cui sono vissute hanno un loro significato, mentre riesaminandole in un secondo tempo, assumono un colorito diverso, talvolta anche ridicolo.

Un qualche ritorno a casa, ad esempio. Dopo, tanto tempo finalmente stai per arrivare a Piombino: è tempo brutto? Non importa, laggiù ad ovest, in mezzo al mare, c'è un chiarore, di sicuro troviamo il sole! C'è molto vento, forse ci tocca un bel colpo di mare? Meglio così, la traversata ti dà più soddisfazione! Arrivi a Piombino e scopri che per le prossime tre ore non c'è "vapore"? Sarà il male di fare due chiacchiere, tanto al bar del porto trovi sempre qualcuno dell'isola.

Ecco, già da questo ti accorgi come cambi quando torni a casa; non ti pesa niente, accetti tutto quello che ti succede con filosofia, sapendo che poi sarai ricompensato. Magari in città diventi una bestia se ad un semaforo quello davanti a te non ha il piede dell'acceleratore sintonizzato con il cambiamento rosso-verde; no, a Piombino no! Tutto viene dimenticato; dipenderà dal fatto che da anni ti capitano gli inconvenienti più disparati: dallo sciopero dei "vapori", che ti costringe a dormire a Piombino, alla

puntuale mancanza del treno del porto che incoraggia il gioco dei tassisti; dall'antipatia verso i gestori del bar del porto, perché si sono arricchiti anche con i tuoi soldi, alle imprecazioni contro il comandante della nave che stacca gli ormeggi proprio nel momento in cui il treno arriva al porto.

Sul porto - dicevo - anche se c'è da aspettare molto tempo, si trova sempre qualcuno per farlo passare in fretta. Si possono fare due specie di incontri: con l'elbano che è rimasto all'Elba e con quello che "sta fuori". Entrambi fanno piacere, anche se sono diversi tra loro.

Con il primo la prassi del saluto è quasi sempre uguale: "Ora dove sei?", "Quanto stai?", "Cosa aspetti a tornare all'Elba?"

E tu che questa voglia di "ammucchiare" l'hai dentro e che ti fa creare tutta una serie di alibi psicologici che ti sembrano validissimi quando non vedi il mare, ma che smascheri miseramente quando cominci a respirare la prima brezza appena lasciato Piombino, a questo punto rimpiangi solo una cosa: di non aver preso sul serio l'idea, allora scandalosa, comparsa mille volte nelle lunghe, spensierate e spassosissime serate fuori del Bar Roma, di vendere le "gazzose" sulla spiaggia.

L'incontro con l'elbano "Che sta fuori", ricuce le ferite; l'amico ti sostiene perché ha condiviso le tue scelte e soprattutto perché non ammette mai che anche lui ha una gran voglia di "ammucchiare". Durante la traversata ricorre un rituale conosciuto che è divertente riscoprire parola per parola, non tanto perché aggiunga qualcosa di nuovo, quanto perché è meraviglioso sentir ripetere che ognuno di noi, che abbiamo passato la

torre ormai da molto tempo, rivive la sua isola nella città dove risiede, sul proprio posto di lavoro, durante i suoi impegni, nell'ambito della famiglia.

È in questi momenti che scopri aneddoti spassosissimi: c'è quello che l'estate fa i ricci con i piedi e si lascia le spine nella carne per rivivere la situazione in metropolitana mentre la folla che si accalca gli provoca dolore; un altro, allo stadio, in mezzo ad una folla di 80 mila persone, mentre la propria squadra sta perdendo, grida "Caffiè, ritira la squadra!"; c'è infine chi, come me, dovunque vada, anche nel più bel luogo del mondo, trova sempre nell'Elba un termine di paragone cui far riferimento.

Il minimo comune denominatore, valido per tutti, è costituito dal rammarico che i figli, nati e cresciuti in continente, non imparino a parlare elbano.

Il "vapore" è quasi arrivato: non si guarda l'orologio, perché lo Scoglietto ci dà il benvenuto, prelude all'entrata in porto e quindi al commiato. La prossima volta ci sarà un nuovo incontro, sempre uguale, ma diverso e divertente per te, ridicolo e incomprensibile per chi non è dello "scoglio". Anche queste sono occasioni che ti svelano che l'Elba è parte di te, un richiamo che non ti lascia mai, sempre vivo: una forza interna che dà tranquillità, infonde sicurezza; qualunque cosa ti succeda, sai che c'è l'isola che ti aspetta, il mare che ti abbraccia, la gente che ti vuol bene; nei momenti in cui ti scontri col quotidiano, ti dà fiducia poter contare con un valore così importante, ti aiuta ad affrontare le difficoltà della vita in modo più ottimistico.

LEONARDO PREZIOSI

DALLA PRIMA PAGINA

"Primarosa"

Barcellona, presente il Principe di Udine, comandante della flotta in visita di rappresentanza in occasione della Esposizione Internazionale? Di tale serata e dell'entusiasmo del pubblico avremmo la fortuna di apprendere i particolari dalla viva voce di un sottufficiale elbano presente allo spettacolo, giustamente commosso e orgoglioso, l'amico e coetaneo Nando Raddi, caduto valorosamente nell'ultimo conflitto.

Ma torniamo alla nostra *Primarosa* che la Cooperativa Teatro e/o Musica ha presentato il 30 aprile e il 1° maggio al "Verdi" di Sassari. Alla rappresentazione del 30 aprile era presente il Sindaco di Portoferraio Paolo Locatelli il quale, al termine dello spettacolo, portando il saluto e la gratitudine degli elbani, è stato vivamente applaudito.

Primarosa ha ottenuto un successo veramente clamoroso. Come per "Acqua cheta", il merito maggiore, se si può azzardare una scala ai valori indubbiamente tutti alti, va al Maestro Franco Maria Martini che, oltre alla ormai conosciutissima abilità concertistica e direttoriale, ha

portato sulle scene una *Primarosa* musicamente integrale, magistralmente eseguita dalla magnifica orchestra sinfonica di Sassari.

Un particolare elogio va alla corale Canepa la cui prestazione è stata perfetta.

Ottimo le interpretazioni e, quel che più conta, la voce e la grazia di Maria Mastino (Fluffy CockBell), Gianfranco Mari, Rita Serra, Teresa Soro, Gianni Mastino, Carlo Pinna, Idello Delogu, Mario Lubino e Riccardo Di Salvo. Maestro del coro Antonio Costa. Valida la regia di Giampiero Cubeddu.

Nutriti applausi al termine di ogni atto, numerose le chiamate a scena aperta, particolarmente per la romanza della colomba, i motivi della primavera, l'indivoltato charleston di mezzanotte. Festosissimo il finale. Costumi di gusto perfetto.

Gli spettacoli sono patrocinati dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Sassari.

La compagnia prosegue ora per una lunga tournée nel cui corso ci auguriamo faccia tappa, una tappa, ovviamente, estiva, a Portoferraio.

Antico e moderno

I vecchi modi di dire

In un passato assai remoto molto raramente si sentiva dire, quando ci si voleva riferire a qualcosa che investiva gradevolmente l'olfatto: "oh! che profumo". Si usava invece comunemente l'espressione: "oh! che odore". E quando il veicolo della sollecitazione olfattiva si manifestava più intenso, si faceva ricorso alla forma rafforzativa con uso della doppia consonante finale per cui l'esclamazione si trasformava in: "oh che odore!!".

Una forma tipica del linguaggio antico, ma non completamente in disuso oggi, usata quando si intendeva esprimere uno stato d'animo, o meraviglia o paura o stupore acuto. Era evidente quindi che alla parola odore si dava il solo significato di profumo, sia come sensazione olfattiva sia in senso sostantivo. La gente d'un tempo, quando reputava che fosse il caso, ma erano casi molto rari, non andava nella bottega che vendeva di tutto a comprare una bottiglia di profumo e tanto meno richiedeva un tipo di marca o di qualità d'aroma; chiedeva una boccetta d'odore. Risultava quindi altrettanto necessario il ricorso all'uso di un termine che avesse significato opposto e che fosse al tempo stesso sostantivabile come il primo. E ciò perché gli antichi elbani, nell'uso del loro linguaggio, non avevano molta dimestichezza con gli aggettivi in virtù dei quali ad un unico termine si possono attribuire due significati diversi e opposti. Dovevano per forza far ricorso ad un vocabolario di senso contrario e quando non

li aiutava la conoscenza della terminologia se ne inventavano uno che possibilmente avesse analogia con l'altro. Se odore voleva significare profumo il suo contrario diventava quindi "puzzore", rafforzato anch'esso con la doppia erre in caso di maggiore intensità della percezione sgradevole. Quindi chiamavano odori tutto ciò che esalava aroma e puzzori tutto ciò che emetteva cattivo odore. Il termine diventava anche soprannome da affibbiare a chi, in un senso o nell'altro, effondeva aroma o fetore. E per la verità alla seconda emanazione appartenevano i casi più frequenti.

Nella valutazione e nell'attribuzione dei buoni e dei cattivi odori c'era però, anticamente, uno stacco netto tra le persone e le cose, tra il mondo animale comprensivo dell'uomo e il mondo vegetale che lo attorniava. I "puzzori" non venivano mai dalla natura o dagli ambienti esterni; anzi dalla natura si sprigionavano tanti di quegli effluvi che riuscivano a sommergere gli inevitabili odori provenienti, un tempo, da certe attività strettamente legate alla vita domestica delle comunità. Oggi sono scomparsi in virtù del progresso igienico. Ma il progresso scientifico, tecnico e generico ha quasi annientato gli effluvi e gli aromi naturali che purtroppo si dissolvono nella mescolanza con le esalazioni venefiche della vita contemporanea.

P. S.

eurit
EURIT S. p. A.
CHIMICA MINERARIA

Blocchetti in lapillo
Ghiaia per giardini
Sabbia per costruzioni

Società specializzata in trasporti
da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Loc. Buraccio, 6
940135 - 940156
Telex 574576

Sponsor ufficiale:
Squadra volontaria
protezione civile
Porto Azzurro

Studio Tecnico

SAURO MARINARI
(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 917184

Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Ristorante - Bar
Villa delle Ripalte
Tel. (0565) 968408

Ristorante - Bar
Calanova
Tel. (0565) 968954

Vallorita Immobiliare S.p.A.

Direzione Villaggio:

Fattoria delle Ripalte

57031 CAPOLIVERI (Livorno)

Telefoni (0565) 968402-968445

Sede amministrativa:

37121 Verona-Stradone S. Fermo 11

Telefono (045) 38698

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motori marini SELVA - YAMAHA

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Agenzia di
Portoferraio
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12

PORTOFERRAIO (Isola d'Elba)

Tel. (0565) 92680



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.15 - 08.00 - 10.25 - 12.00

13.50 - 16.10 - 17.50 - 19.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 08.25 - 09.50 - 12.10

14.00 - 15.40 - 17.50 - 19.30

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 08.50 - 11.30 - 13.20 - 16.00 - 17.10 - 18.50

Linea Piombino - Portoferraio
06.55 - 09.50 - 11.30 - 14.20 - 15.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa)
13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio
il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
il giovedì alle ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 13.15 - 17.05
Partenze da Piombino per Portoferraio 08.40 - 15.20 - 17.55

La casa della Bomboniera

nuova gestione

ARTICOLI DA REGALO
BOMBONIERE - BIGIOTTERIA
Piazza Cavour - Portoferraio

Ristorante
Dublius

Voggo
di Marciana

tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Dott.
MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE

Riceve su appuntamento
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)
Portoferraio - Tel. 917240

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio